



# Asturias

REVISTA HISTÓRICA Y SOCIOCULTURAL  
DEL CENTRO ASTURIANO DE MADRID

Inscrita en el Registro de Empresas periodísticas y de la Propiedad Industrial  
Edita e imprime: CENTRO ASTURIANO DE MADRID ©  
D.L. M-5971-1986. ISSN (versión impresa): 2254-7614. ISSN (versión electrónica): 2255-1786

FEBRERO 2021 – N° 635



La resiliente y nívea Quinta “Asturias”, entre el flagelo y la belleza

S U M A R I O	<b>EDITORIAL</b>
	<b>PANORÁMICA SOCIOCULTURAL</b>
	El Rincón del Socio
	<b>ACTIVIDADES</b>
	Memorándum diciembre
	Crónicas Lunes Musicales Diciembre
	Martes de la Poesía
	Programa socio-cultural Febrero
	<b>AGRUPACIONES</b>
	<b>MISCELÁNEA</b>
<b>NECROLÓGICA</b>	
<b>ESTABLECIMIENTOS ASOCIADOS</b>	



Revista *Asturias*, con la colaboración de la  
**JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO CENTRO**

El Gobierno del Principado de Asturias  
subvenciona parte de los actos asturianistas  
que organiza este Centro Asturiano de Madrid



**GOBIERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS**  
CONSEJERÍA DE PRESIDENCIA  
Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA

**Fundación Cajastur  
Liberbank**

**CENTRO ASTURIANO DE MADRID**

**Edificio *Asturias***

c/ Farmacia, 2 – 28004 Madrid  
Oficinas: 91 532 82 81/91 532 82 45  
WhatsApp: 669 664 778  
Conserjería: 91 531 32 77  
e.mail: [info@centroasturianomadrid.es](mailto:info@centroasturianomadrid.es)  
web: [www.centroasturianomadrid.com](http://www.centroasturianomadrid.com)

**“Quinta *Asturias*”**

Carretera Extremadura Km.25,100  
Camino de la Zarzuela Km. 2  
Ofic. Quinta Asturias: 91 647 01 94  
E.mail Oficina Quinta Asturias:  
[quintasturias@centroasturianomadrid.es](mailto:quintasturias@centroasturianomadrid.es)

Restaurante *Casa Hortensia* (C/ Farmacia,2)  
Tlfs: 91 539 00 90 / 91 522 42 18  
Sidrería *Casa Hortensia* 91 521 74 78

## EDITORIAL COMUNICADO A LOS SOCIOS

Queridos socios:

Nos hallamos en el momento de escribir estas líneas en la denominada “cuesta de enero”, un tiempo especialmente duro en este iniciado 2021, golpeado con fuerza por la pandemia, por el temporal, que pintó de blanco nuestras calles, y por el incremento del costo de la vida. Amenazas continuas a la salud y a la economía, sin olvidar las pérdidas, sobre todo humanas, y las numerosas y variables restricciones cotidianas. La imprevisión y la descoordinación política, más que la enfermedad y el frío, nos tienen el alma acongojada. Tras los cristales empañados observamos el paisaje triste que esta pertinaz crisis y la llegada de la noche oscurece.

Nuestra sede social, en la calle Farmacia, intenta recuperar el ritmo que el paréntesis navideño, el azote del virus y el caos climático nos rompió. Para provecho de nuestros socios mantenemos en la programación sociocultural interesantes y variados actos, muchos ahora en formato digital, que es el signo de los tiempos. Son actividades necesarias, instructivas, estimulantes y bellas, algunas adscritas a nuestros espacios mensuales de larga tradición: Lunes Musicales (año XXXIII), Foro de Integración Social, Martes de la Poesía, Encuentros de Educación y Salud, y otras dependientes de nuestros conjuntos artísticos: Agrupación Folclórica “L’Alborá”, Banda de Gaitas “El Centru”, Coro “Ecos” y Grupo de Teatro “Señaldá”. Se enriquece, ilumina y vivifica la programación con conferencias, presentaciones y otras actividades, muchas con sabor asturiano, dinámico muestrario del legado cultural de la *tierrina*, como corresponde a esta vetusta Casa, “Embajada de Asturias en Madrid”.

Y más allá, por la carretera de Extremadura (Km. 25,100), en el Km. 2 del camino de la Zarzuela, la Quinta “Asturias”, hermoso lugar de

encuentro, espacio familiar para el disfrute, particularmente afectado durante la nevada. Cayeron árboles y muchas ramas, entre otras dobladas y partidas, pero se mantienen intactas las raíces, sostén de plantas y de pueblos. Así que los pinos, álamos, moreras, plataneros..., de robustos troncos, crecerán con más vigor y, cuando el sol se encienda en los próximos meses, nos seguirán dando sombra y cobijo. Este “*pedacín* de Asturias en la capital” constituye un maravilloso conjunto natural en el que este año hemos iniciado algunas reformas, conscientes de que son muchas las que hay que realizar, y con las que queremos mejorar el servicio en beneficio de todos. Para finalizar, recordemos con don Quijote que: “Todas estas borrascas que nos suceden son señales de que presto ha de serenar el tiempo y han de sucedernos bien las cosas, porque no es posible que el mal ni el bien sean durables, y de aquí se sigue que, habiendo durado mucho el mal, el bien está ya cerca.” Trabajemos unidos para que así sea.

*El Presidente y la Junta Directiva*

### **HORARIO DE OFICINAS EDIFICIO ASTURIAS**

Lunes a viernes de 10 a 14 h

Lunes a jueves de 16 a 20 h.

### **HORARIO OFICINAS QUINTA ASTURIAS**

Sábados, domingos y festivos de 11 a 15 h. y de 17 a 20 h.

### **Sidrería Casa Hortensia. Horarios**

La Sidrería de Casa Hortensia abrirá todos los días para el servicio de comidas, salvo los martes, que permanecerá cerrada

### **OBLIGATORIA LA RESERVA PREVIA**

Por cuestiones de aforo es obligatoria

la reserva previa en el tfno 915390090 / 915224218

**Para obtener el descuento correspondiente al socio es necesario enseñar el carnet**

# PANORÁMICA SOCIOCULTURAL

## EL RINCÓN DEL SOCIO



### EL PRÍNCIPE MELLADO

Jesús González Estévez (Socio 711)

El ruido de sus pequeñas madreñas sobre las lastras de piedra del suelo cesó cuando dejó de jugar quedándose inmóvil mirando la puerta en la penumbra del patio. Su hermana mayor se acercó a él preguntando:

- ¿Qué miras?
- ¿Por qué hoy... Manuel no nos ha traído caramelos de la feria?
- Pero, tonto aún no ha vuelto, ¿no sabes que el vecino siempre vuelve el último?
- ¿Estás segura? ¿No se habrá olvidado de nosotros... o caído de la yegua?
- No, anda vamos a jugar con los gatitos que están escondidos debajo de la alacena de la cocina. Coge el cordel con el carozo, mételo debajo de ella y tira despacio hacia ti, ya verás cómo salen jugando detrás de él.

Minutos después el niño había olvidado los caramelos mientras jugaba con la menor de sus hermanas y los gatos de la camada.

Llegó la madre de la cuadra con la leche recién ordeñada y mientras la colaba ofreció un tazón al niño que entusiasmado en el juego se negó a beberla.

Fue la segunda hermana quien consiguió que se la bebiera, diciéndole que el vecino no traería caramelos a los niños que no se tomaban la leche recién ordeñada, desobedeciendo a la abuela que les había enseñado que bebiéndola así hablarían pronto y bien.

Cuando el padre vino de dar la cena a los bueyes, las ovejas y al caballo, los gatitos ya no eran ninguna distracción para los niños que a la luz del candil se pusieron con él a repasar oraciones, cuentas, recitar poesías y leer textos de la enciclopedia escolar.

La sesión cultural terminó cuando la madre tuvo la cena hecha.

En esta ocasión fue el padre quien convenció al niño de que Manuel, le daría más caramelos que a nadie, si se comía las papas de maíz con miel y leche.

Terminada la cena jugaron a las cartas pero el niño cansado y soñoliento lloraba sin prestar atención, intentaron, sin conseguirlo, en varias ocasiones que se fuera a la cama a dormir.

— ¡No tengo sueño! ¡no coño! ¡no hasta que no venga Manuel con los caramelos!

Al cabo del rato un golpe seco les hizo prestar atención al niño que lloraba con gran desconsuelo llevándose las manos a la boca.

Cuando le separaron sus manos de la cara, se dieron cuenta de que al quedarse dormido y caer de boca contra el borde de la mesa, el golpe le había arrancado las dos paletas superiores.

Una vez calmado, se quedó dormido en el regazo de la madre que lo llevó a la cama.

Al despertar por la noche no llamó a nadie y continuó durmiendo arrullado por el suave sonido de las hojas de maíz del jergón, no sin antes palpar debajo de la almohada la bolsa de caramelos de Manuel.

## ACUÉRDOME DESDE MADRID QUE FAI 30 AÑOS...

Fernando García González (socio 2039)

A primeros de año na mi casa había muchos partos de vacas. Nunca supe muy bien la razón pero solían preñase na primavera.

Antiguamente pa esa tarea teníamos un toro arigonao y encadenao a un cepo grande de ocalito. Decíanme muchas veces que el animal era malo pa que no me arrimase y pasaba con la mi bici como una “esalación” cuando iba cerca aunque el probe taba quieto tol año.

En realidad era malo porque una noche de “licor 43” dioi un cabezazo a Aurelio que lo mando pal hospital (nun se si seria pal de Luarca o pal de Oviedo directamente pues Jarrio tovia era prao).

El caso que de normal, venía Don Enrique el de Soto de Luiña con las pajuelas congeladas en un tanque que echaba bien de fumo al abrilo. El vitirinario tenía que venir dos veces...un día a ponei una inyección de “Estrumate” y a los 3 días pa inseminala.

Casi siempre cuando había luna y normalmente por la noche levantase mi padre a chisbar como iba el asunto y cuando le parecía o cuando veínsai las patinas fuera al xatin llamabanos a mi o a mi madre ... tirabamos en un principio con un palo amarrao a una cuerda que a su vez taba atao al xato, con el tiempo mi padre descubrió la polea y bueno, si cuadraba improvisaba de muchas formas.

Al nacer el xato y después del golpe con el suelo garrabamos sal de cocinar y metiamoisla na boca y espabilaba que daba gusto...por allí quedaban las chibraduras que a veces manducabalas el perro que solía tar

al acecho y a veces la probe vaca (a mí no me cuadraba mucho aquello pero mira por donde tamién lo hizo haz poco Tom Cruise).

Llamábame la atención que las hembras andaban casi enseguida de nacer y los machos tardaban más, imáginome que las personas serán igual.

... eso foi asina, vilo yo, el mi fio madrileño no se si vera Asturias de esta manera pero habrá que contaílo...

## LA HILANDERA ASTURIANA

José Rey Suárez (Socio 1168)

A Ana de Landáburu, mi hija política.

Aunque llegada la noche,  
la noche en calma y callada,  
hilaba aquella mujer  
los hilos de la esperanza.

Eran consistentes hilos,  
era el arte sin palabras,  
con huso de puro roble  
y en una rueca, la lana.

De esbelto aliso, la rueca,  
árbol de las verdes ramas,  
crecido junto a los ríos  
con aguas inmaculadas.

Hilados de perfección  
con lana de oveja blanca,  
y hábiles dedos que hilaran  
en noches de luna clara.

Y si un viento inesperado

la luz, acaso, apagara,  
sólo con la luz de luna  
que entrara por la ventana.  
La lana puesta en la rueca  
era un placer contemplarla,  
cual si un gran copo de nieve  
en dicha rueca quedara.

Belleza de una mujer  
y el arte que entusiasmara,  
por tan preciso trabajo  
en una entrega sin pausa.

Maravilla de una estampa  
que fuera joya admirada,  
siendo los robustos hilos  
de un atractivo que embarga,  
muy propios para tejer  
las prendas que ilusionaran.

Artista que deja huella,  
mujer para recordarla,  
con el huso y con la rueca  
y la fuerza de asturiana.

¡Qué recuerdos! ¡Qué historietas!  
¡Qué verdades encontradas!  
¡Qué belleza de trabajos  
los de mujer tan dotada,  
tan bella y tan generosa  
hilando esponjosa lana!

¡Oh paraíso asturiano  
con sus bosques y sus aguas,  
de montañas portentosas  
y costumbres milenarias!

¡Oh serranías y llanos,  
de "váqueirus" en las brañas,  
de manzanas aromosas  
y "sidrina" derramada!

Asturias de minerales,  
de las rías y ensenadas,  
eres bella, **la más bella**  
y cobijo de las xanas.

Una flor que jamás muere  
de un sentir que rompe el alma,  
deliciosos los contrastes  
que se rozan y se aman,  
y al mezclarse con el aire  
se confortan y se entrañan.

**Asturias, para quererla,  
Asturias, para soñarla,  
para caminar por ella  
y con amor abrazarla.**

\*\*\*

## ACTIVIDADES

### MEMORÁNDUM MES DE DICIEMBRE

Miércoles, 2. Conferencia de D. Adolfo Pérez Agustí sobre “Plantas medicinales para momentos de crisis”



*D. Antonio P. Agustí y D. Adolfo Pérez Agustí*

Periódicamente, las personas estamos inmersas en periodos de crisis que, por lo imprevisto y la intensidad, socavan nuestra capacidad de adaptación. En esta conferencia de un tema tan actual, Adolfo Pérez Agustí nos detalló los diferentes estados de crisis más habituales y nos recordó que de cualquiera de ellos podemos aprovechar una lección que nos hará cada vez más fuertes. También, y como es habitual, nos indicó las diferentes plantas medicinales que podemos emplear para mejorar nuestra mente y cuerpo.

Vídeo <https://www.youtube.com/watch?v=rCvezEgz9Ek&t=430s>

Jueves, 3. Organizado por el Foro de Integración Social. “Conmemoración del Día Internacional de las Personas con Discapacidad en Europa”. Intervenciones: Pedro Garzón Sánchez, abogado; Lola Linares, Politóloga y Trabajadora Social, y como ponente invitada, Marisa Saavedra, Colabora Asociación PUEDO de la ONCE



*Intervención de D. Pedro Garzón, D. Ricardo Gayol y D<sup>a</sup> Lola Linares*

Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Discapacidad, el pasado 3 de diciembre, se programó un acto conmemorativo en este Centro Asturiano, organizado por el Foro de integración Social, en colaboración con la asociación PUEDO de la ONCE.

Intervinieron en el evento: Pedro Garzón, abogado invidente, que expuso las enmiendas presentadas ante la Comisión de Justicia al Proyecto de Ley de Apoyo a las Personas con Discapacidad en el ejercicio de su capacidad Jurídica, que actualmente se tramita en el

congreso de los diputados. Él compareció el 26 de octubre último en dicha comisión en representación de la Plataforma Democrática de la Diversidad Funcional, PDDF, para defender una perspectiva más amplia en el apoyo a personas con necesidades especiales, tengan o no, el certificado de discapacidad.

Lola Linares, Politóloga y trabajadora social, quien incidió en otro aspecto crucial del citado Proyecto de Ley, la derivación de la curatela a entidades del Tercer sector, cuando no haya apoyos en su entorno. Se ha enmendado tal previsión debido a la peligrosidad de dicho enfoque, defendiendo la responsabilidad exclusiva de las administraciones públicas en ese cometido social tan delicado.

Y, finalmente, la diputada de Unidas Podemos, Marisa Saavedra, Portavoz en materia de derechos sociales y discapacidad, la cual relató con claridad y brevedad las iniciativas legales en marcha, que afectan al sector, como la Ley de Infancia, La de Educación, la de Violencia de Género, el Ingreso Mínimo Vital y la ya citada anteriormente. Además explicó la gran repercusión social de los nuevos Presupuestos generales del estado, detallando el impulso de las diferentes medidas sociales que recoge dicho proyecto, a punto de aprobación parlamentaria en aquella fecha.

Asimismo, se produjo un animado coloquio, tanto presencial como telemático, ya que el acto se realizó con ambos formatos, lo que enriqueció su contenido y su participación.

Vídeo <https://www.youtube.com/watch?v=mqP6b-obX8g&t=1196s>

## Jueves 10. Encuentros de Educación y Salud (*on line*)

Encuentro Internacional sobre *Violencia y Educación* con ocasión de la presentación de los libros: *Violencia y salud mental* (2020) (Universidad Nebrija) y *La violencia en la familia* (2020) (Editorial Dykinson). Intervinieron, entre otras personas: Dr. José Muñiz (Rector de la Universidad Nebrija); Dr. Jesús Martín (Universidad Nebrija-CICA); Dr. Valentín Martínez-Otero (Universidad Complutense de Madrid), y Dr. Juan José Delgado (Universidad Católica San Antonio de Murcia)



*Imagen de algunos participantes en el Encuentro Internacional virtual*

El Encuentro Internacional sobre Violencia y Educación, organizado por el Centro Asturiano de Madrid en colaboración con la Cátedra Global Nebrija-Santander en Gestión de Riesgos y Conflictos, en el marco de los *Encuentros de Educación y Salud*, celebró la publicación de los libros *La violencia en la familia* (Editorial Dykinson) y *Violencia y salud mental* (Universidad Nebrija) con sus directores, coordinadores, autores y lectores a través de una sesión virtual que unió España con Brasil, México, Colombia, Ecuador y Venezuela.

El primero de los volúmenes es una obra colectiva, iniciativa del Grupo Complutense de Investigación “Psicosociobiología de la Violencia: Educación y Prevención” y de la Fundación CICA Internacional, y con apoyo del Vicerrectorado de Investigación y Transferencia de la Universidad Complutense de Madrid. El segundo libro refleja las ponencias y los debates del LIII CICA de abril de 2020.

En el acto intervinieron además de los directores/editores: D. Jesús Martín Ramírez y D. Valentín Martínez-Otero Pérez, las siguientes personalidades: D. José Muñiz (Rector de la Universidad Nebrija); D. Damián Onyekwere (CICA), D. Juan José Delgado (Universidad Católica San Antonio de Murcia); D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Rosario Limón (Universidad Complutense); D<sup>a</sup> Marlúcia Menezes de Paiva, (Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Brasil), D. Djason Barbosa da Cunha, (Presidente del Instituto Internacional de Humanidades e Ciências Sociais Aplicadas, Brasil), y D. Miguel Bettin Osorio, (Director del Instituto de Estudios Psicobiosociales y de Intervención en Violencias, Colombia)

**Martes, 15. Conferencia de Ignacio Mollá Ayuso, Comandante de Infantería ET (Rv) con el título “España en el Nuevo Mundo. La injusta leyenda negra”, dentro del Ciclo “España, un pasado de leyenda”**



*D. Andrés Menéndez y D. Ignacio Mollá en un momento de la conferencia*

D. Ignacio Mollá Ayuso, Comandante de Infantería (en la reserva) y actual socio director de la consultora AVANTE CONSULTORES, dedicada a la formación de empresa, impartió en el Salón de Actos del Centro Asturiano de Madrid, su conferencia “*España en el Nuevo mundo, la injusta Leyenda Negra?*”, la tercera de un ciclo temático de seis, que con el título “*ESPAÑA UN PASADO DE LEYENDA*” tienen como objetivo el reivindicar el auténtico papel que la “Marca España” hizo durante su presencia en el Nuevo Mundo.

En esta tercera conferencia, con un aforo reducido por seguridad sanitaria y también, en esta ocasión al completo y seguida así mismo por un importante número de asistentes a través de video conferencia, D. Ignacio Mollá, relató la incidencia que la Leyenda Negra orquestada contra España tuvo en el devenir de su pasado, contra argumentando con datos contrastables el comportamiento real que nuestros conquistadores, misioneros y autoridades tuvieron en el Nuevo Mundo y que desmontan los clásicos mitos del imaginario popular; Ignacio Mollá sostiene, como línea principal de su relato, que los españoles deberían conocer, sin miedo alguno, las *luces y sombras* de nuestra pasado en América, para desprendernos de nuestros complejos y así poder sentir orgullo – como hacen el resto de países de nuestro entorno con respecto a su historia - que España en América durante su conquista y muy al contrario de la propaganda anti española, tuvo un “pasado de leyenda”.

Vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=D0SfjpX4zRI>

**Miércoles, 16. Conferencia sobre “Secuelas del Covid 19: Aspectos psicológicos y jurídicos”. Ponentes: M<sup>a</sup> del Carmen Meléndez Arias, Doctora en Derecho y abogada; y D. Amable Cima Muñoz, Psicólogo Clínico HM Montepíncipe, Profesor de Psicología de la Facultad de Medicina de la Universidad San Pablo-CEU**



*D. Amable Cima y D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Carmen Meléndez durante su disertación*

El covid 19 ha puesto en jaque nuestras vidas, modificando nuestras rutinas hasta extremos inimaginables hace solo un año.

Vivimos una experiencia inédita a nivel mundial, nunca la humanidad fue confinada en sus casas con la consiguiente interrupción de la economía, la vida social y todas las actividades de cualquier clase.

La muerte, en el caso de España de decenas de miles de compatriotas nos ha llenado de estupor preguntándonos, cómo una sociedad avanzada con un alto nivel de desarrollo de la ciencia y la medicina, no es capaz de frenar un virus.

Correlativamente las recomendaciones sanitarias nos obligan a vivir en soledad, aislados, con desconfianza hacia los demás, incertidumbre y temor al presente y al futuro.

Todos estos factores afectan a nuestra salud mental y física pudiendo causar graves daños si no somos conscientes de las consecuencias y nos ponemos manos a la obra para evitar en lo posible perjuicios de por vida.

Es evidente que, la sociedad tiene que atender a las personas que sufran las secuelas de esta crisis sanitaria, y es el momento de pensar en ello, si bien todavía no sabemos el verdadero alcance de las situaciones a las que habrá de hacer frente.

El Derecho como elemento vertebrador de la sociedad que regula la convivencia, es el medio en virtud del cual, se establecerán las medidas oportunas que garanticen el amparo de todo aquel que lo necesite, considerando el significado institucional de la persona fundamento de toda norma, cuyo contenido es legítimo solo si se encamina al bien común y no a intereses espurios.

Con la conferencia *Secuelas del Covid 19: Aspectos psicológicos y jurídicos*, pretendemos dar la primera pincelada, alertar del reto que se presenta en todos los ámbitos, que requiere el compromiso de la sociedad, porque todos hayamos o no sufrido la enfermedad somos afectados

Vídeo en <https://www.youtube.com/watch?v=gj611781noQ&t=3s>

**Jueves, 17. En la Parroquia de San Antón. Misa por los socios fallecidos durante 2020.**



Aunque fuera de programa, este día y previo aviso a los socios, se celebró una misa en la Iglesia de San Antón, a la que se podía asistir on

line o presencialmente, por todos los socios fallecidos durante el 2020, tanto por la covid-19 como por cualquier otra causa.

La Misa fue oficiada por el Padre Ángel, Presidente de Mensajeros de la Paz que aceptó generosamente. En representación del Centro Asturiano estuvo nuestro Presidente, D. Valentín Martínez-Otero Pérez, que pronunció unas palabras en recuerdo de todos los fallecidos, cuya relación figura seguidamente: D. Juan Jose de Abaitúa e Ingunza, D. Francisco Alonso Fernández, D. Rutilio Martínez-Otero Pérez, D. Hilario Álvarez Fernández, D<sup>a</sup> Ana Alvargonzález, D. Plácido Arango Arias, D. Vicente Arellano Sanz, D. Jose Luis Casas Villanueva, D<sup>a</sup> Amelia Díaz, D. Jose Sotero Fernández Álvarez, D<sup>a</sup> Julia Rosa Garcia, Vda. de Cabezas, D. Arturo González Martín, D. Manuel Simeón González Menéndez, D. Alfonso Gota Losada, D. Fernando Huecas Fernández, D. Armando López, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Esther López García, D. Nemesio A. López Gómez, D<sup>a</sup> Leontina Menéndez Fernández, D. Fernando Morán López, D. Jose M<sup>a</sup> Naveiras Escanlar, D<sup>a</sup> Carmen Pastor, D. Enrique del Portal, D. Benjamín Ramos Rancaño, D. Saturnino Rodríguez, D. Emilio Rodríguez González, D. Emilio Rodríguez Ronderos, D<sup>a</sup> Celestina Sánchez Fernández, D. Félix Sánchez Manjavacas, D. Esteban Sánchez-Ocaña Serrano, D. Jorge Anselmo Santos Miró, D. Enrique Suárez Aguirre, D. Celestino Suárez Rodríguez, D<sup>a</sup> Carmen Tineo Queipo, D<sup>a</sup> Evangelina Valentín Pérez. Expresamos desde aquí nuevamente nuestras más profundas condolencias por estas pérdidas. Seguirán en nuestro corazón. Descansen en paz.

## COLABORACIONES REVISTA “ASTURIAS”

Como sabéis hemos abierto una nueva sección, “El rincón del socio”, para publicar las colaboraciones que nos envíen nuestros socios con sus recuerdos, impresiones, costumbres, noticias, actividades, gastronomía o cualquier otro tema que tenga a Asturias y lo asturiano como tema principal.

También nos gustaría publicar *colaboraciones infantiles* por lo que vuestros hijos o nietos pueden enviarnos dibujos o textos que quieran compartir con nosotros.

Ya sabéis que los trabajos deben de recibirse antes del día 20 del mes anterior a su publicación.





## CRÓNICAS DICIEMBRE

Lunes, 14. **CHANTAL GARSÁN**, Soprano y **ALBERTO JOYA**, Pianista



Chantal Garsán, reconocida soprano madrileña que ha actuado en varias temporadas de Lunes Musicales abordó un repertorio totalmente de música francesa pasando por varios estilos y épocas. La ópera y la

canción fueron protagonistas en este concierto interpretados de forma magistral. Se inició el concierto con un grupo de obras románticas compuesto por tres canciones de Reynaldo Hahn (1874-1947) compositor nacido en Venezuela y trasladado a París desde muy pequeño: A Chloris, con textos de Théophile de Viau, L'énamourée, con textos de Théodore de Banville, Si mes vers avaient des ailes!.. con poesía de Victor Hugo, seguidamente la más popular de las arias francesas, la Habanera, L'amour est un oiseau rebelle, de la ópera "Carmen" de Georges Bizet (1838-1875) y finalizando este grupo de obras románticas con lo que fue el detalle navideño del programa el Cantique de Noël (Minuit, chrétiens) de Adolphe Adam (1803-1856) del cual los intérpretes hicieron una hermosa interpretación.

La segunda parte del programa estuvo dedicada a la canción francesa de la primera mitad del siglo XX con obras de Eric Satie, Francis Poulenc y Kurt Weill, precedidas por la interpretación a cargo del pianista Alberto Joya de la 1ère Gnossienne de Eric Satie. El último grupo de canciones con que se cerraba el programa estuvo dedicado a la memoria de Edith Piaf con canciones que ella popularizó a lo largo de su carrera y de las cuales Chantal Garzán hizo una verdadera creación.

Lunes, 21. **MARTA TOBA**, Soprano y **ALBERTO JOYA**, Pianista



CONTANDO A LECUONA fue el título que dieron la soprano Marta Toba y el pianista Alberto Joya a su concierto del día 21 de diciembre. Un maravilloso juego de palabras entre cantando y contando a Lecuona ya que en este caso fue un recital-dialogado en el que los artistas interrelacionaron con el público asistente cantando obras del maestro y contando anécdotas y detalles históricos vinculados a Ernesto Lecuona, su música, su vida y su obra así como también de artistas que formaban el círculo más allegado a tan aclamado compositor.

Ernesto Lecuona (1895-1963), es quizás el autor más divulgado e internacionalmente conocido de Cuba, por su versatilidad y originalidad en su obra. Tiene en su catálogo más de 600 canciones, una importante obra pianística, música para películas y obras teatrales que fomentaron el desarrollo de la zarzuela en Cuba junto a Eliseo Grenet, Gonzalo Roig y Rodrigo Prats.

Las canciones escogidas llevaban textos del propio Lecuona y de los poetas Álvaro Suárez, Gustavo Sánchez Galarraga y de los hermanos españoles Joaquín y Serafín Álvarez Quintero a quienes Lecuona musicalizó los versos de El jardinero y la rosa de “Amores y amoríos”, un modelo en la canción de arte (Art Song) del género lírico-vocal cubano.

El programa finalizó con la esperada romanza de la conocida zarzuela “María la O”, una de las obras cumbre de este género en el continente americano.

**Lunes, 28 de Diciembre. CONCIERTO DE FIN DE AÑO. ESTRELLA CUELLO, Soprano; CARLOS VINSAC, Barítono y ALBERTO JOYA, Pianista.**



Un variado programa en contraste a los dos conciertos temáticos anteriores en el mes de diciembre fue la propuesta para despedir el año en nuestros conciertos de Lunes Musicales. La zarzuela, la ópera y la opereta llenaron la primera parte del programa que se inició con la Salida de Juan de Los Gavilanes de Jacinto Guerrero, las Peteneras de La Marchenera de Federico Moreno Torroba para dar paso a una de las arias más emblemáticas de la cuerda de barítono en la ópera: Nemico della patria? de Andrea Chenier de Umberto Giordano y Un bel di vedremo de Madama Butterfly de Giacomo Puccini finalizando esta primera parte con el Dúo Lippen schweigen de La Viuda Alegre (Die Lustige Witwe) de Franz Lehár.

Como puente entre cielo y tierra, en este caso entre la zarzuela, la ópera, la opereta y la canción de concierto, el pianista Alberto Joya nos ofreció dos obras de Ernesto Lecuona, Bell-Flower perteneciente a sus Tres

Miniaturas y una versión para la mano izquierda sola de la canción Siboney realizada por el propio Alberto Joya.

En esta segunda parte vocal del concierto se produjo el Estreno Mundial del Ciclo de Cuatro Canciones titulado Fotografía robada del compositor español Miguel del Castillo García-Pablos con versos de Estrella Cuello, que consta de: La niña miraba triste, No hay nada más humano, Mi amor, ya reposo dormida y Mi bello ruiseñor, interpretado por la autora de los versos, la soprano Estrella Cuello.

El barítono Carlos Vinsac por su parte interpretó un clásico de la canción italiana, la melodía Non t'amo più! de Francesco Paolo Tosti y dos boleros, en este caso de Cuaba y de México, Tres palabras de Osvaldo Farrés y Bésame mucho de Consuelo Velázquez.

El concierto finalizó con el siempre deseado y simpático Dúo de Giuseppini y La Antonelli de El dúo de La Africana de Manuel Fernández Caballero.

## MARTES DE LA POESÍA



*D.ª Soledad Martínez  
Coordinadora de "Martes de la Poesía" y Asturiana Adoptiva en Madrid*

## MÚSICA CELESTIAL

Bellísimas las olas,  
mojaban las arenas de la playa  
bailándole a la luna en el estío  
cuando el sol a otro cielo se alejaba.  
Misterio de guitarras  
con notas que enmudecen la garganta;  
Recónditas cadencias  
que el aire transportaba perfumado,  
quedándose en la brisa suspendida  
su cautivadora magia.  
Criaturas celestiales  
en las aguas bañaban su belleza  
con luz de las estrellas  
traídas de otro mundo  
más allá del universo,  
iluminando la noche

con claridad desusada,  
prendidas, tal vez, entre los ecos  
de la brisa que en la noche cabalgaba.  
Ante el embrujo de esas dulces notas,  
más que humanas, divinas las sentí.  
Como si un serafín  
hablara a mis sentidos y a mi alma.  
Después...comprendí:  
Eran Ángeles del cielo que cantaban.



*Entrada de la Quinta "Asturias" durante la nevada*



**Casa Hortensia – Restaurante ESPECIALIZADO EN COMIDA ASTURIANA**  
C/ Farmacia, 2      Plantas 2ª y 3ª      (28004 Madrid)  
Telfs : +34 915 390 090 – 91 522 42 18 – 91 531 37 24  
E-mail: [restaurante@casahortensia.com](mailto:restaurante@casahortensia.com)    <http://www.casahortensia.com>



## PROGRAMA SOCIOCULTURAL, FEBRERO

Lunes 1, a las 19 h., en el Salón Príncipe de Asturias

**LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII**

Concierto de Manuel Más, Barítono y Alberto Joya, Pianista

Lunes 8, a las 19 h., en el Salón Príncipe de Asturias

**LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII**

Concierto de Alejandra Acuña, Mezzo-soprano y Alberto Joya, Pianista

Martes 9, las 19 h. Salón Príncipe de Asturias, y por Zoom

Conferencia de **D. Adolfo Pérez Agustí** con el título *“Es posible rejuvenecer”*

Lunes 15, a las 19 h., en el Salón Príncipe de Asturias

**LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII**

Anton Yuzhanin, Guitarrista

Martes 16, a las 19, en el Salón Príncipe de Asturias. y por Zoom

Conferencia de **D. Ignacio Mollá** sobre *“La primera vuelta al mundo (La epopeya de Magallanes y Elcano)”* dentro del Ciclo España, un pasado de leyenda”

Jueves 18, a las 19 h, en el Salón Príncipe de Asturias, y por Zoom

Conferencia organizada por el **Foro de Integración Social “China irrumpe en la comunidad internacional”**. Presenta **D. Francisco Pérez Esteban**, responsable de Relaciones Internacionales de IU. Ponente invitado **D. Marcelo Muñoz**, Presidente Emérito y fundador de la Cátedra China y Decano de los empresarios españoles en ese país. Colabora la Asociación PUEDO, de la ONCE

Lunes 22, a las 19 h. en el Salón Príncipe de Asturias

**LUNES MUSICALES. AÑO XXXIII**

Teresa Castal, Soprano, Clara Conde, Mezzo-soprano y Alberto Joya, Pianista

Martes 23. Martes de la Poesía

**Encuentros virtuales en el Facebook de Soledad Martínez.** Unos días después se colgarán las intervenciones en nuestra página web.

Miércoles 24. Reunión del Comité directivo (19 h.) y del Pleno del Consejo Superior (19,30 h.).

Esta reunión se celebrará por **Zoom**. Los miembros del Consejo recibirán un Saluda con la convocatoria y el enlace.

Jueves 25, a las 19 h. Encuentros de Educación y Salud, online

Conferencia del **Dr. D. Jorge Szeinfeld** titulada *“Salud física y mental. El entrenamiento invisible en las etapas formativas. Modelo Boca Juniors”*

**ACTIVIDADES QUINTA ASTURIAS, sábados y domingos**

Escuela de fútbol de la Fundación del Real Madrid. Ranking de Tenis. Aparatos biosaludables. Clases de zumba y paddle.

**ALGUNOS DE ESTOS ACTOS SERÁN TRANSMITIDOS POR ZOOM. SI DESEA ASISTIR ON LINE DEBE ENVIAR UN EMAIL A INFO@CENTROASTURIANOMADRID.ES PARA QUE LE FACILITEMOS EL ENLACE DE ACCESO.**

**NORMAS PARA ACCEDER AL SALÓN PRÍNCIPE DE ASTURIAS**

**Uso obligatorio de mascarilla**

**Entrada libre hasta completar el aforo (Se aconseja reservar plaza)**

**Se tomará la temperatura a la entrada de los actos, no pudiendo pasar nadie con temperatura superior a 37,5 grados**

## AGRUPACIONES



*D. Gonzalo Fernández Ruiz de Zuazo  
Director de la Banda de Gaitas "El Centru"*

Nos complace informar que, en esta ocasión, es la primera vez que tenemos una mujer como campeona del certamen, y es que, quien se ha alzado con el premio es la gaitera asturiana Paula Gutiérrez Montes, que en la edición del año pasado había logrado el 3º puesto. Este año, sin embargo, ha realizado una brillante actuación, lo que la ha posicionado como justa ganadora. El diploma especial de likes ha sido para César González Valencia.

Ambas actuaciones podrán verlas a través del siguiente enlace: [shorturl.at/lrsBO](https://shorturl.at/lrsBO) en el canal de YouTube de nuestro maestro gaitero "Gonzalo Fernández Música Gaitero en Madrid", donde se anunciaron de forma pública los premiados de esta edición.

## VICTORIA FEMENINA EN EL MEMORIAL ROGELIO FERNÁNDEZ LANA

Como ya se publicó en números anteriores de esta revista, la última edición del encuentro de gaiteros solistas "Memorial Rogelio Fernández Lana", que se lleva celebrando por tres años consecutivos en esta casa, ha acontecido en esta edición de manera telemática debido a la situación que nos ocupa, y no por ello ha sido menor el éxito del certamen.

En esta tercera edición en versión *online*, el número de participantes entre las categorías de muestra y certamen ha sido significativo, al igual que en ediciones anteriores, pero con la diferencia de que esta vez se ha celebrado a través de YouTube; así se han evitado aglomeraciones y además se ha dado la posibilidad de participar a gente de todos los lugares, permitiendo que todo el mundo pudiera seguir el evento desde sus casas.

A promotional graphic for the Banda de Gaitas "El Centru". The background is dark with silhouettes of musicians. The text is in yellow and white. It includes the band's name, the title "CLASES DE GAITA", and contact information. There is a logo in the top right and a small image of a gaita in the bottom right.

**Banda de Gaitas  
"El Centru"**

**CLASES DE GAITA**

Gratis para los socios del Centro  
Asturiano de Madrid.

APUNTATE!!

605302073  
elcentru014@hotmail.com

## MISCELÁNEA

### Industrias Lácteas Asturianas-Reny Picot

D. Francisco Rodríguez García, presidirá el nuevo comité consultivo de la empresa ILAS-Reny Picot. Cede la presidencia a su hija D<sup>a</sup> Rocío Rodríguez. El Consejero Delegado, será su hijo D. Juan Manuel Rodríguez.

Como recordarán, D. Francisco Rodríguez es Presidente de Honor de este Centro Asturiano y Presidente del Comité Directivo del Consejo Superior de esta Casa.

Además, Reny Picot ha invertido recientemente más de once millones de euros para remodelar sus instalaciones en Anleo.

Les deseamos el mayor de los éxitos en el desempeño de las funciones inherentes a sus nuevos cargos.

### Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes

El Consejo de Ministros ha concedido las Medallas de Oro al Mérito en las Bellas Artes a 32 personalidades de la cultura española. Entre los distinguidos con este reconocimiento se encuentra el director de escena asturiano Emilio Sagi.

Sirvan estas líneas para felicitar a nuestro consocio y Manzana de Oro por esta merecida Medalla.



## NECROLÓGICA

Ha fallecido en Asturias el escritor **D. Luis Arias Argüelles-Meres**, colaborador de este Centro Asturiano, en el que presentó varias de sus obras.

Ha muerto en trágicas circunstancias **D<sup>a</sup> Concepción Arias Lorenzo**, hermana de nuestro consocio **D. Maximino Arias (Maxi)**.

A todos sus familiares y amigos les hacemos llegar nuestro sentimiento de pesar por esta pérdida terrible.

**El Centro Asturiano de Madrid promociona, a través de su Revista "Asturias", a los establecimientos asociados a esta Casa**

Socio 12	Gráficas LUBAR S.L. c/ Tomás Redondo, 3. Tlf. 91 763 80 00
Socio 17	Droguería MANUEL RIESGO
Socio 61	Bar CASA PACO c/ Altamirano, 38 (Madrid)
Socio 66	Bar PEMA. Pan y Toros, 11 (Madrid)
Socio 75	Bar LA REGUERA. C/ Martín de los Heros, 83 (Madrid)
Socio 75	Mesón LA FUENTE. c/ Marqués de Urquijo, 8 (Madrid)
Socio 75	RECREATIVOS RODLAM S. A. Tlf. 91 547 15 96
Socio 75	COMPRO ORO, PLATA, RELOJES ANTIGUOS. c/ M. de Urquijo, 37
Socio 75	Mesón-Restaurante EL CEBÓN. Cap. Blanco Argibay, 14 (Madrid)
Socio 90	FERNANDEZ-VEGA Y ASOCIADOS. Patentes y Marcas. 91 350 47 28
Socio 98	LIBERBANK-CAJASTUR. Pl. Escandalera, 2 (Oviedo)
Socio 127	Grupo I.L.A.S. (Reny Picot) C/ Velázquez, 140 (Madrid)
Socio 140	Restaurante CASA BALTASAR. D. Ramón de la Cruz, 97 (Madrid)
Socio 140	Pub GAYARRE. Paseo de La Habana, 1 (Madrid)
Socio 140	Restaurante LA LEÑERA c/ Hernani, 60 (Madrid)

Socio 140	Restaurante TEITU c/ Capitán Haya, 20 (Madrid)
Socio 140	Pub VERDI. c/ Capitán Haya (Madrid)
Socios 155 y 156.	COMERCIAL SIRVIELLA. Glorieta Puente Segovia, 11 (Madrid)
Socios 155-156	Restaurante SANTA OLALLA C/ Ibiza, 72 (Madrid)
Socios 155-156	Sidrería ESCARPÍN. c/ Hileras, 17 (Madrid)
Socios 155-156	Productos ASTURES Y MAS S.L. Tlf. 91 479 74 65
Socio 161	FARMACIA. Paseo de la Chopera, 13 (Madrid)
Socio 165.	PAPELERÍA Y PRIMITIVA. CC. Mocha Chica. Local 8 Villafranca C.
Socio 196	EXPERT- ELECTRODOMESTICOS. C/ Tortosa, 7 (Madrid)
Socio 204	Administración de LOTERÍAS. Tlf. 91 532 08 44 C/ Pez, 25 (Madrid)
Socio 207	Bar ORFRÁN . C/ Fermín Caballero, 7 post. Madrid
Socio 214	IGNIS AUDIO. <a href="http://www.ignis-audio.com">www.ignis-audio.com</a> (A. Menéndez Granda)
Socio 216	Ferretería EL SELLA. Pº Extremadura, 7 (Madrid)
Socio 239	Grupo OPTICA UNIVERSAL c/ Gilena, 2 -Villaverde Tlf. 91 796 80 20
Socio 282	ALSA-GRUPO . 902 42 22 42 / <a href="http://www.alsa.es">www.alsa.es</a>
Socio 332	OLDER SYSTEMS. c/ Rioja, 11 (28042 Madrid) Tlf. 616 402 112
Socio 430	FUNDICIÓN ESFINGE. C\Cobre 13, 28850 Torrejón de Ardoz (Madrid) Tfn: 916780975.- <a href="http://www.fundicionesfinge.com">http://www.fundicionesfinge.com</a>

<b>Socio 454 ZACARIAS PÉREZ PEÑA . Hierro y Aluminio.</b> Tlf. 91 613 86 39
<b>Socio 491 MARY PAZ PONDAL (Actriz)</b> <a href="http://www.marypazpondal.es">www.marypazpondal.es</a>
<b>Socio 613 MALAGASTUR S.L.</b> C/ Almansa, 4 (Málaga)
<b>Socio 616. CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL BELLA DONNA.</b> c/Montero, 1 - Móstoles Tlf. 91 613 28 89
<b>Socio 618 ADA LEGAL. Asesoramiento Jurídico para la familia</b> Despacho Concha Maté Piquer. Tlf. 686 156 861 <a href="mailto:mateconcha@gmail.com">mateconcha@gmail.com</a>
<b>Socio 718 PESCADERÍA LA RIA DE VIGO.</b> Mercado Sª María de la Cabeza. Puesto, 47/48 Tlf. 915 28 41 89
<b>Socio 723. JACINTO INSUNZA DAHLANDER. ABOGADO</b> Tlf. 666 514 139
<b>Socio 784 CONSTRUCTORA TEPEYAC S.A.</b> Tlf. 91 544 46 08 (Manuel Vigil)
<b>Socio 960 EMBUTIDOS SANTULAYA .</b> Cangas de Narcea (Asturias)
<b>Socio 1039 CLINICA DENTAL.</b> Dr. Pérez Zamarrón. Gª Paredes,12 Tlf. 91 448 87 91
<b>Socio 1185 RESTAURANTE Y SIDRERÍA CASA HORTENSIA</b> c/ Farmacia, 2, pl. 2ª 3ª Tlfs. 91 539 00 90 y 91 522 42 18
<b>Socio 1243 EL RINCÓN ASTURIANO</b> Mesón/Restaurante. Delicias, 26 -Madrid
<b>Socio 1349 MANUEL AMBRÉS E HIJOS.</b> Jamones, quesos, embutidos. 917 98 33 06
<b>Socio 1418 ELECTRICIDAD JUAN MATOS,</b> Tlf. 610 671 894
<b>Socio 1616 IMPACT-5</b> Agencia de Publicidad y Servicios Plenos

<b>Socio 1836 GRUPO RESTAURANTES LA MÁQUINA.</b> Teléfono 91 598 30 05
<b>Socio 1902 SIDRA CORTINA.</b> San Juan, 44 Amandi-Villaviciosa (Asturias)
<b>Socio 1937 RESTAURANTES LA CHALANA.</b> c/ San Leonardo,12. 915 40 07 52 y Pº Castellana, 179, Tlf. 916 217 659
<b>Socio 2177 INSTITUTO OFTALMOLÓGICO FERNÁNDEZ-VEGA.</b> Av. Drs. Fdez Vega, 34 (Oviedo) Tlf. 985 24 01 41
<b>Socio 2178. ENCE ENERGÍA Y CELULOSA S.A.</b> c/ Beatriz de Bobadilla, 14 (Madrid) Tlf: 913 12 86 38
<b>Socio 2423. ESCUELA DE BAILE LIBERDANZA.</b> c/ Yébenes 148 (Aluche) Télf: 620 55 28 80 <a href="http://www.liberdanzamadrid.com">www.liberdanzamadrid.com</a>
<b>Socio 2459. GRÚAS ROXU S.A. .</b> Carr. Santander. Meres (Asturias) Tlf. 985793636
<b>Socios 2575. ARENSE Y AFILIADOS . Consultores Mediadores De Seguros.</b> <a href="mailto:cgarces@criterioasesores.es">cgarces@criterioasesores.es</a> Tlf 679 331 504



**ZUMBA  
KIDS**

¡Apúntate y ven a probar!

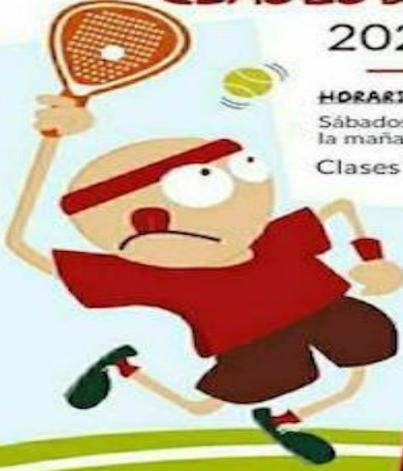


**TODOS LOS  
SÁBADOS Y  
DOMINGOS**

**Información**  
657162851



**CLASES DE PADEL  
2020-2021**



**HORARIO:**  
Sábados y Domingos por la mañana  
Clases individuales

**PRECIO:**  
70€ mes / 2 horas sem  
50€ mes / 1 hora sem

Teléfono de contacto:  
687863833



Intentaremos adaptar los grupos para que no queden fuera de los horarios.

Agradecemos las colaboraciones de:



Síguenos en



**FUNDACIÓN Real Madrid**

# ESCUELAS SOCIODEPORTIVAS DE FÚTBOL

**TEMPORADA 2020-2021**

Descuentos a socios del Real Madrid C.F., miembros de la Fundación Real Madrid, alumnos/as de las Escuelas Sociodeportivas y titulares del Carné Madrileño. Becas y Semi-becas para familias en riesgo de exclusión.

91 453 29 00 / 05  
[www.realmadrid.com/fundacion](http://www.realmadrid.com/fundacion)  
[escuelas.fundacion@corp.realmadrid.com](mailto:escuelas.fundacion@corp.realmadrid.com)  
[fb.com/fundacionrealmadrid](https://www.facebook.com/fundacionrealmadrid) [twitter: @Fun\\_RealMadrid](https://twitter.com/Fun_RealMadrid)

QR code with text: [pires.realmadrid.com](http://pires.realmadrid.com) **INSCRIPCIÓN**

Mecenas y colaboradores de las Escuelas Sociodeportivas de Fútbol de la Fundación:



Z&P/STUDIO/ALSA/2020

**¿Viajas?**  
**Prueba ALSAcab,**  
**para ir y volver**  
**de la estación**

**6,90€\***  
 Sólo disponible en Madrid

\*Precio fijo por persona.  
 Servicio Compartido en coche premium.

[alsa.es](http://alsa.es)